

1950

Speeches/Documents

Title: Mao Cable from Moscow re Revisions in the Editorial "A New Epoch in Sino-Soviet Friendship and Cooperation."

Author: Mao

Date: 14 February 1950

Source:.Uncertain partners pg. 258

Description:

(Dispatch immediately to:) [Liu] Shaoqi, [Hu] Qiaomu:

Please immediately make the following changes in the Xinhua Agency's editorial "The New Epoch in Sino-Soviet Cooperation," and then broadcast it tonight, together with the treaty.

1. in the first paragraph, the following 17 characters, "The Additional Agreement to the Sino-Soviet Treaty of Friendship, Alliance, and Mutual Assistance," have to be deleted; the 22 characters "exchange of notes between the foreign ministers of China and the Soviet Union, and the protocols connected with the abovementioned agreements," have to be deleted; the 9 characters "and the Sino-Soviet Civil Aviation Agreement" have to be deleted; the 4 characters "and the supplements to them" have to be deleted; and the 7 characters "and the Civil Aviation Agreement" have to be deleted. All in all, 59 characters have to be deleted in the first paragraph.
2. In the second paragraph, of the 15 characters "and all the other agreements, protocols, and exchange of notes demonstrate" following the two characters "treaty" in the first phrase, 8 characters "all the" and "protocols, and exchange of notes" have to be deleted. Only the 7 characters "and other agreements demonstrate" are to remain.
3. In the third paragraph, the 19 characters "that is, the Sino-Soviet Treaty of Friendship and Alliance of the year 1945 and other exchange of notes" should be deleted, and in the phrase "this treaty and other exchange of notes," the two characters "exchange of notes" have to be changed to "agreements."
4. In the seventh paragraph, the 9 characters "and the Sino-Soviet Civil Aviation Agreement" have to be deleted, as do the 43 characters "China on its part will repay the Soviet Union for the Soviet loan with strategic raw materials lacking in the Soviet Union, and this point is also favorable to the Soviet Union."
5. In the eighth paragraph, the two characters "all the" have to be changed to the two characters "two."
6. All the ninth paragraph has to be deleted; that is, the 53 characters "The Additional Agreement to the Sino-Soviet Treaty of Friendship, Alliance, and Mutual Assistance is a necessary measure for guaranteeing the defense interests of the two states, and this measure will be beneficial for both China and the Soviet Union."
7. Concerning the above-mentioned changes, let me ask Qiaomu to be responsible for proofreading the editorial in strict accordance [with what I have written], and also let me ask Comrade Shaoqi to make a careful proofreading. The two of you must make absolutely no slips, so as to ensure that the statement is in full accord with the essence of the treaty and with the agreements that will be published by the Chinese and Soviet sides. Otherwise, discord will emerge, and the impact [of the discord] will be very negative. Pay attention. This is extremely important, extremely important!